

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 24 (1962)
Heft: 14

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

tral de l'Association suisse de propriétaires de tracteurs, à Brougg, pourront l'obtenir pour le prix de 348.— fr. (au lieu de 380.— fr.).

ASSOCIATION SUISSE DE PROPRIÉTAIRES
DE TRACTEURS AGRICOLES
Le Secrétariat central



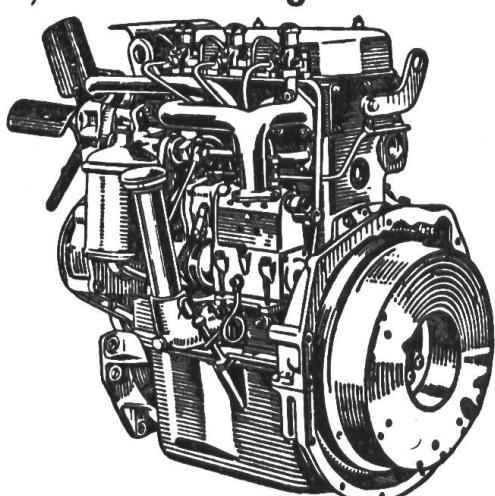
Le dispositif de commande hydromécanique «Tétrax 303», qui permet de rouler avec sécurité, s'adapte à n'importe quel frein de remorque. Celle-ci peut être freinée efficacement et sans peine depuis le siège du tracteur.

Perkins pour vous, Monsieur l'Agriculteur!

Beaucoup de vos collègues possèdent un moteur diesel PERKINS particulièrement étudié pour des tracteurs. — Avant de réviser votre vieux moteur, envisagez le montage d'un moteur PERKINS. Nous vous renseignons avec plaisir et réalisons également toute transformation. Un stock bien assorti en pièces de rechange, ainsi qu'un service rapide, sont à votre disposition.

PROMOT S.A., SAFENWIL/AG

Représentation Générale
Tél. (062) 6 22 41/42



Bulletin de commande pour

1) Dispositif de freinage TETRAX 303

Je, soussigné, commande

..... dispositif(s) de freinage hydromécanique(s) pour remorques de tracteurs d'un poids total de 4 tonnes au plus et roulant à la vitesse maximale de 20 km/h, prêt(s) à être monté(s), contrôlé(s), avec 2 m de tuyaux haute pression et 2 broches d'adaptation, **au prix de fr. 348.—** (au lieu de fr. 380.—)

Livraison franco gare de chemin de fer de

Je suis membre de l'Association suisse de propr. de tracteurs, section

L'adresse du sociétaire est la suivante

L'expédition aura lieu par les soins de la Fabrique Tétra S.A., à Dietlikon (Zurich), et la facture sera établie par le Secrétariat de l'Ass. suisse de propr. de tracteurs.

2) Imprimés

..... 2 «Le fonctionnement de nos motofaucheuses», par H. Fritschi, Zurich, 13 pages, 12 ill.	—.80
..... 3a «Entretien des tracteurs à moteur à carburateur», directives élaborées par la commission technique de l'A.S.P.T., 23 pages, 8 ill.	1.—
..... 3b «Entretien des tracteurs à moteur Diesel», directives élaborées par la commission technique de l'A.S.P.T., 20 pages, 8 ill.	1.—
..... 7 Carnet de contrôle des heures d'utilisation du tracteur	2.50
..... 8 «L'agriculteur et la circulation routière» le nouvel arrêté du Conseil fédéral, 48 p., 34 illustrations	1.—
..... «Des vies humaines sont en jeu — la vôtre également» 3 numéros supplémentaires (3a, 6a et 9a) du périodique «LE TRACTEUR et la machine agricole», contenant plus de 200 conseils, en 3 langues, d'un agriculteur expérimenté (les 3 numéros)	3.—

Commandez ces brochures en versant le total des montants correspondants, plus 10 cts par brochure pour les frais de port et d'expédition, au **compte de chèques postaux VIII/32608** (Zurich) de l'Association Suisse de Propriétaires de Tracteurs, à Brougg.

Ne pas oublier d'indiquer au verso le nom de l'expéditeur!

Date:

Casse postale 210

Brougg / Arg.

de propriétaires de tracteurs
Secrétariat de l'Association suisse

une lettre
comme
affranchir

Expéditeur:

Nom et prénom:

Domaine ou rue:

Bureau de poste: